

SESSION 2006

**BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES (groupe 7)**

ÉPREUVE ÉCRITE DE  
COMMUNICATION EN LANGUE VIVANTE

**PORTUGAIS**

Durée : 1 heure 30 - Coefficient : 1,5

*dictionnaire non autorisé*

*calculatrice interdite*

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

En vous appuyant sur les documents joints et en respectant les consignes suivantes, vous rédigerez une lettre **en portugais** (environ 200 mots).

Un couple d'enseignants de Porto souhaite faire un séjour de 10 jours au mois d'août dans le *Baixo Alentejo*, une région du sud du Portugal, pour y faire du tourisme rural et culturel. Ce couple ne désire pas séjourner dans un hôtel.

Il écrit à l'Office du Tourisme de Serpa dans lequel vous travaillez.

Vous répondrez à leur courrier en leur proposant un circuit clef en mains selon leurs centres d'intérêt (musées, archéologie, fêtes, foires, gastronomie, tourisme d'habitation, ...) et mettez en valeur les qualités de cette région, les diverses activités proposées ainsi que les différentes formes d'hébergement.

L'anonymat devant être préservé vous signerez du nom de L. *Luís Rocha*.

---

### DOCUMENT N°1

A Margem Esquerda do Guadiana representa cinco concelhos. Por ordem alfabética: Barrancos, Mértola, Moura, Mourão e Serpa. Um território individualizado entre a fronteira com a Espanha e o rio Guadiana. Aqui o clima é seco e quente. Mais de 3 000 horas de sol por ano. No Verão quase não chove, e as temperaturas chegam a ultrapassar os 40 graus. [...]

A cozinha tem como base fundamental o excelente pão que acompanha a carne de borrego e a de porco. A tudo se junta o azeite, a banha de porco e as ervas aromáticas como a salsa, a hortelã e o cominho. A aparente singeleza<sup>1</sup> resultam os pratos tradicionais da região como as «*carne de borrego*» e «*carne de porco*». Das especialidades locais é forçoso salientar o queijo de Moura, o Presunto de Barrancos, o Vinho de Pias, produtos que provêm de matérias-primas de qualidade transformadas segundo um saber de muitos séculos. [...]

Seria exaustivo referir todas as festas da Margem Esquerda do Guadiana. Assim sendo, referem-se aquelas que sob o ponto de vista turístico terão mais impacto.

A festa de Barrancos (de 28 a 31 de Agosto), da qual fazem parte as polémicas corridas com touros de morte, trazem à vila milhares de visitantes.

A feira do desenvolvimento e tradição de Serpa (de 19 a 21 de Agosto) tem como objectivo principal promover as actividades económicas da região nas suas múltiplas facetas. Desde os produtos tradicionais (vinho, azeite, queijo e mel) às mais jovens empresas ligadas às novas tecnologias.

Horário da feira: 10h00 / 13h00 e 17h00 / 24h00.

Irá circular um mini-autocarro entre o local e vários pontos da cidade. [...]

---

<sup>1</sup> Singeleza : *simplicité*.

Mértola, a vila Museu, é o porto do Guadiana. A sua visita torna-se obrigatória e ninguém pode ficar indiferente ao conjunto de infra-estruturas museográficas que possui uma localidade com cerca de 1200 habitantes. O castelo, o bairro islâmico, a Igreja Matriz (antiga mesquita). Mas a vila museu também é o presente. Terra de grandes rebanhos de ovelhas, de profissões e artes, de roupeiros<sup>2</sup> peritos no fabrico do “queijo de Serpa”. Mas Mértola também é uma rede impressionante de caminhos ligando-a à serra algarvia, às planuras de Beja, à serra de Serpa, à Espanha. Um dos mais importantes recursos da região é a indissociável relação entre o homem e o meio. A sua complementaridade. É nesta região que assenta a essência do Parque Natural do Vale do Guadiana. O concelho de Mértola procura preservar e ensinar a relação Património-Homem-Natureza. Um trabalho da Associação de Defesa do Património e do Campo Arqueológico que merece ser conhecido. [...]

**Parque de Campismo Municipal de Serpa**

Situado no Largo de S.Pedro e equipado com acessibilidades para pessoas deficientes.  
Tel.: 284 544 290

Miguel Rego, A Margem Esquerda do Guadiana, *Guia de Viagem*,  
Setembro 2002 (adaptação).

**DOCUMENT N°2**

O Monte Horta do Cano é um Monte Alentejano Típico. Está situado a sul de Portugal, no *Baixo Alentejo* em plena planície alentejana, à entrada da Cidade de Beja. O nosso Monte usufrui de um refrescante espaço verde onde se ouve o chilrear dos passarinhos e se encontra a tranquilidade reconfortante do Alentejo. Além das actividades agrícolas, tem diferentes actividades de lazer. As crianças têm um amplo espaço onde podem andar em segurança e apreciar os animais da quinta. Pode trazer consigo o seu animal de estimação.

**Telefone:** 284326156 **E-mail:** [info@hortadocano.com](mailto:info@hortadocano.com)

In: <http://www.hortadocano.com>

---

<sup>2</sup> roupeiro : *fabricant de fromage.*